

LEY V. — Que daño viene de la palabra quando non es dicha co-
mo deue.

Daño muy grande viene al Rey, e a los otros omes, quando dixeren palabras malas, e villanas, e como non deuen, porque despues que fueren dichas, non las pueden tornar que dichas non sean. E poren de dixo un Filosofo, quel ome deue mas callar, que hablar, e guardarse de soltar su lengua (1) ante los omes, e mayormente delante sus enemigos, porque non puedan tomar apercebimiento de sus palabras, para deservirle, o buscarle mal: ca el que mucho fabla, no se puede guardar que no yerre, y el mucho hablar faze enulescer las palabras, e fazele descubrir las sus poridades. E si el non fuere ome (2) de grand seso, por las sus palabras (3) entenderan los omes la mengua que ha del. Ca bien assi como el cantaro quebrado se conosce por su sueno, otrosi el seso del ome es conocido por la palabra.

LEX V. — Damnum magnum evenit Regi ex indebita loquutione, praesertim coram inimicis ejus, quia praeparantur ad quaerendum Regi malum, et panduntur Regis secreta: et ex lingua dignoscitur insipientia, sicut vas fractum cognoscitur ex sono. Hoc dicit.

(1) *Soltar su lengua.* Qui custodit os suum, custodit animam suam; qui autem inconsideratus est ad loquendum, sentiet mala. Proverb. cap. 13. v. 3. lingua tua menti subdita sit, restringatur habena vinculis, franos habeat snos, quibus revocari possit; ad mensuram sermones proferat libra examinatos justitiae, ut sit gravitas in sensu, in sermone pondus, atque in verbis modus. S. Ambrosius 1. lib. offic. cap. 3. in fin.

(2) *Non fuere ome.* Stultus si tacuerit, stultitiam suam abscondet. Proverb. cap. 17. v. 28. et S. Gregor. lib. 11. Moral. cap. 13. super illo verbo Job: *utinam taceretis, ut putaremini esse sapientes.*

(3) *Sus palabras.* In lingua sapientia dignoscitur: et sensus, et scientia, et doctrina in verbo sensati. Ecclesiastic. cap. 4. v. 29.

TITULO V.

QUAL DEUE EL REY SER EN SUS OBRAS.

Obrar es cosa que cumple, e acaba lo que ome piensa, e razona. Onde pues que en el titulo ante deste, fablamos de qual deue el Rey ser en sus palabras, queremos aqui dezir, qual conuiene que sea en sus obras. E mostraremos, que quiere dezir obra, e porque ha assi nome, e quantas maneras son della. E a que tiene pro, quando bien se faze. E a que daño, quando non es fecha como deue. E esto se muestra complidamente por las leyes de este titulo.

TITULUS V.

LEY I. — Que cosa es obra, e quantas maneras son della.

Obra es cosa que se comienca, e se faze, e se acaba por fecho, e tomasse de vna palabra de latin, a que dizen Opus, que quiere tanto dezir como Obra: e son tres maneras della. La primera se faze dentro en el ome, assi como para gouernamiento del cuerpo, e para fazer linaje. La segunda es de fuera, assi como el comer, e beuer, e en el contenente. La tercera es, en maneras, e en costumbres, e en las otras bondades, a que llaman Virtudes, o en lo contrario de ellas.

LEX I. — Opus est, quod factum initiatur, et perficitur, et est triplicis generis: interius, ad corporis gubernationem, et generationem: exterius, ut sumere cibum vel potum, et habere bonam corporis compositionem, item virtutum, aut vitiorum operatio. Hoc dicit.

LEY II. — Como el Rey ha de ser mesurado en comer, e en beuer.

En tiempo conueniente (1) deue el Rey comer, e beuer, cada que lo pudiesse fazer, assi que non sea temperano, nin tarde. E otrosi que non coma, si non quando ouiere sabor, e de tales cosas, quel tengan rezo, e sano, e non embarguen al entendimiento. E esto que gelo den bien adobado, e apuestamente: ca segund dixerou los Sabios, el comer fue puesto para beuir, e non el beuir para el comer (2). E aun dixerou, que vna de las noblezas, quel Rey deue auer en si, es de gouernarse bien, e apuestamente, e a su pro. E esto dixo el Rey Salomon (3): Bienauenturada es la tierra, que ha noble Rey por Señor, e los Mayorales della comen en las sazones que deuen, mas por mantenimiento de sus cuerpos, que por otra sobejania. E de los que contra esto fazen, dixo: Ay de la tierra, de que el Rey es niño, e los Mayorales della comen de mañana. E semejanca de niño puso, porque los niños mas cobdician comer, que otra cosa. E el beuer, dezimos que es vna de las cosas del mundo, de que el Rey se deue mucho guardar, porque esto non se deue fazer, si non en las sazones que fuere menester al cuerpo, e aun entonces muy mesuradamente (4). Ca mucho seria cosa sin razon, que aquel a quien Dios dio poder (a), sobre todos los omes que son en su Señorio (b), que dexa al vino apoderar de si: ca el beuer que es sobejano, saca al ome de las cosas que le conuiene, e fazele fazer las que son saiguasadas. E por esta razon vsauan los antiguos, que non diessen vino a los Reyes (5), fasta que fuessen de edad (6) e aun entonces mesuradamente, e templado. E esto fazian, porque el vino ha grand poder (7), e es cosa que obra contra toda bondad: ca el faze a los omes desconocer a Dios, e a si mismos, e descubrir las poridades (8), e mudar los juyzios, e cambiar los pleytos, e sacarlos de justicia, e de derecho. E aun sin todo esto, enflaquece el cuerpo del ome, e menguale el seso, e fazele caer en muchas enfermedades, e morir mas ayna que deuia. Onde los Reyes que esto non catassen, darles ye Dios en este mundo, por pena (9) (c) muchas enfermedades e pesares; e en el otro, fazerles ye como aquellos, que toman vida de bestias, e dexan la de los omes.

(a) Por su providencia el poder que expresa la Constitucion politica del Estado.

(b) Véase nuestra nota a la L. 32, tit. 6; P. 1.

(c) Atención a la glosa de Gregorio Lopez.

LEX II. — Debet Rex congruo tempore epulari, et temperate, et cum incitet appetitus, et talibus cibis, quibus reddatur sanus et fortis, et non occupantibus intellectum, et bene praeparatis; cibus institutus fuit ad vitam, non vita ad cibum: temperet se a vino, cuius excessus inducit Dei oblivionem, et ignorantiam sui ipsius, degit secreta, mutat iudicia, debilitat corpus, minuit intellectum, provocat aegritudines, et mortis anticipationem; hac ratione prohibitus fuit Regibus ab antiquis sapientibus usus vini usque ad aetatem decentem, et tunc sobrie dari iubebant. Hoc dicit.

(1) *Conueniente.* Apud antiquos prandium fiebat ad horam nonam et sic hora tertia post meridiem, ut dicit B. Gregor. homil. 38. nunc autem aliter, ut dicit haec lex.

(2) *Para el comer.* In cibo potissime debet esse temperantia, ut non plus quam necesse sit, corpori seruiatur, et sola ejus infirmitas reficiatur, ut ad usum exercenda virtutis habeatur, dist. 44. cap. jejunia, et cap. non dico, de consecr. dist. 5. et adde quae dixi in l. 36. tit. 5. Partit. 1.

(3) *Salomon.* Ecclesiastes, cap. 10. v. 17. (4) *Muy mesuradamente.* Ut ter in refectioe bibatur, 44. dist. cap. quando presbyteri, Gloss. in cap. 2. de homicid. in verbo temperate, et ut ait Apulejus, 4 floridorum, sapientis viri supra mensam celebre dictum est. Prima, inquit, cratera ad sitim pertinet; secunda ad hilaritatem; tertia, ad voluptatem; quarta, ad insaniam: aequa vita hominibus est vinum in sobrietate potatum; et sanitas est animae, et corporis sobrius potus, Ecclesiastic. cap. 31. v. 32. et 37. et ibidem: Vinum multum potatum irritationem, et iram, et ruinas multas facit.

(5) *A los Reyes.* Vide Proverb. cap. fin. v. 4. «Noli Regibus dare vinum, quia nullum secretum est, ubi regnat ebrietas.»

(6) *Fasta que fuessen de edad.* Simpliciter dicit, *fasta que fuessen de edad*: unde intelligitur de legitima aetate, ut in l. fin. C. de his qui veniam aetatis impetrauerunt, vel de aetate viginti annorum, de qua in l. 3. tit. 13. infra ead. Partit. vel stabitur iudicio medicorum, qui in hoc consulant saluti Regis.

(7) *Vino ha grand poder.* Nam et ferax inebriantur odore vini, si eas vineas tempore vindimiae intrare contigerit, S. Ambros. lib. de Hella. et jejuni. cap. 14. et de fortitudine vini, vide 5. lib. Esdrae, cap. 5.

(8) *Las poridades.* Plin. 14. lib. cap. 22. scripsit, vinum usque adeo mentis arcana prodere, ut mortifera etiam, inter pocula, loquantur homines, et ne per jugulum quidem reddatur voces continet: celebratur et per se cuiusdam apoplegma, qui negabit tormentis opus esse ad exquirendum verum, vino enim rectius elicit.

(9) *Por pena.* Sed an Rex ebriosus posset privari regno, vel saltem dari posset sibi coadjutor, ex quo ipse non sustinet curas reipublicae, vide Bald. in l. non ambigatur, ff. de legib.

LEY III. — Que el Rey deue guardar, en que lugar faze linaje.

Viles, e desconuenientes mugeres, non deue el Rey querer, para fazer linaje, como quier que naturalmente deua cobdiciar, de auer hijos que finquen en su lugar, assi como los otros omes. E desto se deuen guardar, por dos razones. La vna, porque non enulezcan la nobleza de su linaje. E la otra, que non los faga en lugares do non conuiene. Ca estonce enulesce el Rey su linaje, quando vsa de viles mugeres, o de muchas (1), porque si ouiere hijos dellas, non sera el tan honrado, nin su Señorio: e demas, que los non auria derechamente, segund la Ley manda. E siguiendo mucho las mugeres (2) en esta manera, auiene ende grand daño al cuerpo, e pierdese por y el anima, que son dos cosas, que estan mal a todo ome, e mayormente al Rey. E poren de dixo el Rey Salomon (3): El vino, e las mugeres, quando mucho lo vsan fazen a los Sabios renegar a Dios. Otrosi en lugares desconuenientes, deue el Rey mucho guardar de fazer linaje, assi como en sus parientas, o con sus cuñadas, o mugeres de Religion, o casadas. Ca sin el pecado muy grande, que yaze quanto a Dios, e la muy fea, e mal estancia quanto al mundo, los hijos que nascen de tales mugeres, non se pueden mostrar manifestamente ante los omes, sin muy gran verguenca de si, e de quien los hizo. E esto seria contra lo que dixo el Rey David (4): Que a quien Dios bendize, assi han a estar los sus hijos en derredor de la su mesa, como los ramos de las oliuas nueuas. Onde el Rey, quando desto non se quisiere guardar, menguarle ye Dios en este mundo la bondad, e el seso, e

non auria la bendicion, que Dios prometio a los que le temiesen; e auria en el otro parte en las penas, con los que pasaron los Mandamientos de Dios, dañando, e enulesciendo su linaje, el que Dios honrrara, e escogiera para seruirse del (a).

(a) Que se guarde muy bien de quebrantar la obligacion que tiene, como todos los hombres, de no usar de otra mujer mas que de la propia legitima. Las malas costumbres son un mal grave; pero en un Rey son ademas de muy perniciosas consecuencias para el Estado.

LEX III. — Caveat Rex a commixtione vitium, item et multarum mulierum, seu consanguinearum, affinium, vel monialium, vel conjugatarum, quia ultra enormitatem criminis, et Dei offensam, filii, qui ex talibus procreantur, sine pudore non possunt coram hominibus apparere. Item ex assiduo coitu cum mulieribus damnificatur anima et corpus. Hoc dicit.

(1) *De muchas.* Deuteronom. cap. 17. v. 17. habetur: «Non habebit Rex uxores plurimas, quae allicant animum ejus.»

(2) *Las mugeres.* Et an Rex dissolutus cum mulieribus, et effeminatus possit deponi per Papam, vide textum cum glossa in cap. alius, 13. quaest. 6. et Abb. in cap. venerabilem, column. 2. de elect. et Aristotel. in lib. secretorum, ad Alexand. ait: Noli inclinare femora tua ad coitum meretricum, quia talis coitus est porcorum quaedam proprietas; quae gloria erit tibi, si exerceas vitium irrationabilium bestiarum, et actus brutorum? Crede mihi indubitanter, quod talis coitus est abbreviatio vitae, destructio corporis, virtutum corruptio, legis transgressio, et postremo foemineos mores generat.

(3) *Salomon.* Vide Ecclesiastic. cap. 19. v. 2.

(4) *Rey David.* Psalm. 127. v. 3.

LEY IV. — Que el Rey deue faser sus fechos en buen continente.

Non tan solamente el Rey deue ser guardado en las dos maneras de obra, que son de dentro del cuerpo, segund mostramos en las leyes ante desta, mas aun se deue guardar de otras dos, que son de fuera, e veen con tidianamente los omes. E la primera, de que queremos agora hablar, es el contenente: ca en esto deue el Rey ser muy apuesto, tambien en su andar, como estando en pie; otrosi en seyendo, e en caualgando; e otro tal quando comiere, o beuiere; e otrosi en su yazer, e aun quando dixesse alguna razon: ca el andar, non conuiene que lo faga mucho apriessa (1), nin mucho de vagar. E otrosi estar mucho en pie non deue, si non fuere en la Iglesia oyendo las Oras, o por otra cosa que non pudiesse escusar. Nin otrosi non le estaria bien, seer mucho en un lugar, o mudarse mucho a menudo, assentandose de vn lugar en otro. E quando se yguiesse, non deue pararse mucho enfiesto, nin acorruado. Esto mismo seria en el caualgar; e aun mas, que lo non deue fazer por la Villa mucho apriessa (a), nin en camino muy de vagar. E en comer, e en beuer, deue parar mientes que lo faga apuestamente, porque esta es cosa, en que se non pueden los omes bien guardar, por la gran cobdicia (2) que ha en ellos; e poren de deue el Rey ser muy apercebido, que lo non faga mucho apriessa, nin otrosi muy de vagar: e otrosi se deue guardar de yazer enatiamente. Ni aun quando yoguiere en su lecho, non deue yazer mucho encogido, nin atraesado, como algunos que non saben, do han de tener la cabeza, nin los pies. Mas sobre todo deue guardar, que faga buen contenente quando fablare, señaladamente con la boca, e con la cabeza, e con las manos;